

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 17 (1895)  
**Heft:** 30

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 30 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Unbelehrbar!**

Am 21. Juli erlitt ein Dienstmädchen in Genf, das dem Feuer mit Petrol nachhelfen wollte, so bedenkliche Brandwunden, daß es ins Spital verbracht werden mußte. In Thalwil hat sich vor einigen Tagen ein Mann, der mit Petrol anfeuern wollte, arg verbrannt, und mit ihm erlitt auch noch sein kleines Töchterlein erhebliche Brandwunden.

**Es vierblättrigs Chleebblatt.**

(Berner Mundart.)

Chleebblätter gits zur Summerszit, So viel me will, me brucht nid wot Dur grüeni Matte z'enne. Drii grüeni Bletkli, zart u rund, Die Hände zäme im Dreibund, Dra'chamme s'Chleebblatt fenne.

Viel feltener hingäge ich Es Chleebblatt mit vier Bletkli frisch, Die cha nid jede finge. Doch wer eis fingt, so hani g'hört, Da sig dom Schickal blunners g'ehrt, S'ig guet in alle Dinge.

I fühlchi mi hüt herlich froh, I ha es Chleebblatt übercho Mit vierne grüeni Bletkli. Di is nid mit enander cho, Und o nid glich, doch jedes so, Daß i's nid anders wetti.

Mis erste Blatt, das ich der „Voll“ S'ich kurz u dick u rund u voll, G liebe guete Flegel. Doch fot er mänglich z'hüle a: „I weiß nit, was i mache cha Mit Walle, Noß u Ghegel.“

Wli druf ich s'zwöiti Bletkli cho S'emmali, füng u frisch u froh, So zwirbelt es da umme.

Und g'ehrt me's nid, so briegget's fäsch

Und seit: „Emma est aussi sage!“ I'Nacht jugget's no am Dume.

Jek endlech wird es Chleebblatt voll. S'chli Dori chunt, gar dick u toll, Es schwers, rotbackigs Mödli. S'cha no nid laufe u nid froh Und seit no nit, es isch gang noh Es liebs guetmüetigs Stöckli.

Und i dem halte Zänner hür Bi füßegwäng Grad Reaumür, Chunt endlech no der Fredy. Er lächlet ein gar fründlig a Und mein d'Züchauer Fröid hei dra, So spielt er ne Komedi.

G Wage mueß vier Näder ha, Such chann er jo nid füres ga. Vier gäh es schöns Quartetti. So liebt Lüt, jek stoßet a Nid nahr? I darf wohl Fröid dra ha, Am Chleebblatt mit vier Bletkli!

Von einem Vater für das Taufesfest seines Jünglings begüet.



**Ungezuckerte, gründlich sterilisierte, reine kondensierte Kuhmilch. Detailpreis 50 Cts. per Büchse.** Man verlange ausdrücklich **Romanshorne Milch**, event. wende man sich an die **Milchgesellschaft Romanshorn.** [74]



**J. SCHULTHESS, Schuhmacher**  
Rennweg 29 **ZÜRICH** Rennweg 29  
Naturgemäße Fußbekleidung für Kinder und Erwachsene auf Grundlage neuester Forschungen erster Autoritäten.  
Specialität: [422]  
Richtige Beschuhung von Plattfüßen, sowie verdorbener und strupierter Füße. — Reitstiefel, Bergschuhe.  
Telephon Nr. 1767. *Alles nur nach Mass.*

**Neu! Fernseher Neu!**  
den besten Feldstecher ersetzend, mit Etui, bequem in der Tasche zu tragen, versendet per Nachnahme à Fr. 2.50, feinere à Fr. 3, feinste à Fr. 4. [661] (H 1433 Lz) **L. Winger, Luzern.**



**Ceylon-Thee,** sehr fein schmeckend, kräftig, ergiebig und haltbar.  
per engl. Pfd. Originalpackung pr. 1/2 kg.  
Orange Pekoe . . . Fr. 5.— Fr. 5.50,  
Broken Pekoe . . . > 4.25 > 4.50,  
Pekoe . . . > 3.75 > 4.—,  
Pekoe Souchong . . . > — > 3.75.

**China-Thee,** beste Qualität, Souchong Fr. 4.— pr. 1/2 kg. Kongou > 4.— > 1/2

**Ceylon-Zimt,** echter, ganzer oder gemahlener, 50 gr. 50 Cts., 100 gr. 80 Cts., 1/2 kg. Fr. 3.—

**Vanille,** I. Qualität, 17 cm lang, 30 Cts. das Stück. Muster kostenfrei, Rabatt an Wiederverkäufer und grössere Abnehmer.

**Carl Osswald,** [61]  
Winterthur.  
Niederlagen bei:  
**Joh. Stadelmann, Bedastr. 1713, St. Fiden, St. Gallen.**  
**Jean Zinsli, 31 Kerng., Zürich III.**  
**Telephon 2698.**

**Kein Mittel**

hat so vorzügliche Erfolge aufzuweisen, wie das berühmte **Amerikan. Bleichsuchts-Mittel „Iron“.**  
General-Depot für die Schweiz [276]  
**Rosen-Apotheke Basel, Spalenthorweg 40.**  
Preis Fr. 2.50 franko durch die ganze Schweiz. (H785Q)

**Rationelle Ernährung**  
durch Jul. Henseis

**Hygienisch. Cacao und Chokoladen**  
mit Zusatz von Nährstoffen,

ausgezeichnet durch vorz. Geschmack, Leichtverdaulichkeit, Wohlkörnlichkeit, hervorr. Nährkraft und Förderung einer gesunden Blutbildung.  
**Hygien. Cacao** in 1/2, 1/3 und 1/4 Pfund-Packung Fr. 4.— pr. Pfund.  
**Hygien. Chokolade** Nr. 1 Fr. 3.—, Nr. 2 Fr. 2.50 per Pfund.  
Brochure über rationelle Ernährung mit ausführlicher Begründung der Vorteile dieser Fabrikation allen anderen gegenüber wird gratis versandt. (H1429Q) [447]  
Alleinberechtigte Fabrikanten: **Knape & Würk, Leipzig.**  
Generaldepot für die Schweiz: **Carl Pfaltz, Basel.**  
Probesendungen per Post, billigst.

**Gegen Fusschweiss**

haben sich am besten bewährt Socken aus **Nesselwolle**, äusserst dauerhaft und leicht zu waschen. Fusslänge: 25 1/2, 27 1/2 und 28 1/2 cm. Preis: Fr. 0.80 per Paar. Depot bei (H1994 Z) [458]  
**Frau SACHS-LAUBE, Thalgsasse 15 in Zürich.**  
Dasselbst sind auch Unterjacken aus gleichem Stoff zu haben.

**Feinten Maiblütenhonig**

offert [672]  
in Büchsen von 5—20 Pfund à Fr. 1.—  
franko mit Garantie  
**Friedr. Müller, Imker**  
Sibilingen, Kt. Schaffhausen.

**Kinderwagen-Decken.**

Ansichtsendungen bereitwilligst.  
**H. Brupbacher & Sohn,**  
(H3127 Z) Zürich. [643]

**Giftweizen!**  
in ganz frischer Zubereitung,  
wirksamstes

**Mäusegift**

empfiehlt [669]  
**Die Löwenapotheke.**



Reiner leichtflüssiger **CACAO & BERNHARD MÜLLER & CHOCOLADENFABRIK CHUR** Feine Chokoladen überall zu haben. [158] (M 6617 Z)  
Dipl. u. gold. Medaille Venedig 1894.  
Goldene Medaille Wien 1894.

**Dank!**

Ich bestätige hiemit, dass ich von meinem langjährigen nervösen Magenleiden, wogegen ich vielseitig vergeblich nach Hilfe suchte, durch das Heilverfahren des Herrn **Henri Lovie, Dresden**, Frauenstrasse 14, gänzlich befreit bin. Indem ich hiedurch dem vorgenannten Herrn meinen innigsten Dank abstatte, kann ich nicht umhin, einem jeden ähnlich Leidenden diese Kur bestens zu empfehlen. (H 14923)  
Leitmeritz, in Böhmen, im Mai 1895.  
[631] **Ferd. Kreuschner, Friseur.**

**Freunde**

der **Frauen-Zeitung!**

bevorzugt die inserierenden Firmen

bei jeder **Gelegenheit** mit Bezugnahme auf unser Blatt. [148]

**Orell Füssli, Verlag, Zürich**

Die Kranken-Ernährung u. Krankenküche von A. Drechsler. Diätischer Ratgeber. Preis 90 Cts.  
Schwangerschaft, Geburt u. Wochenbett. (H 1599 Z) 75 Cts.  
Die Fehlgeburt 75 Cts.  
Den Frauen gewidmet von Prof. Dr. Spöndly, Hebammenlehrer in Zürich. 103 Rezepte Englischer Puddings und Cakes für die deutsche Küche. Von Anna Rieter. [393]  
2. Auflage . . . Fr. 1.20.  
Vorrätig in allen Buchhandlungen.

**A. DINSER St. Gallen z. Pelikan** **MÖBEL MAGAZIN** der Ostschweiz

liefert seine seit 30 Jahren bekannten, streng soliden, realen Salons, Wohn-, Schlaf- u. Speisezimmer, ganze Aussteuern extra billig  
**Sessel** in 40 Sorten **Spiegel** mit extra dicken Gläsern **Polsterarbeiten** **Geschenkartikel** in enormer Auswahl  
alles billigst, mit Garantie. — Franko per Bahn. [288]

# Denmlers Eisenbitter

Interlaken

bestes, bekanntestes und meist empfohlenes Eisenmittel gegen Blutarmut und deren Folgen, wie Bleichsucht, Schwächezustand etc. In allen Apotheken erhältlich; das Originalflacon Fr. 2.—. [479]

## Sichere und dauernde Heilung bei Flechten jeder Art Hautkrankheiten Hautausschlägen

wird durch das seit vielen Jahren rühmlichst bekannte Flechtenmittel von Dr. Abel erzielt. Das Heilmittel, bestehend aus einem Thee, der das Blut von sämtlichen Unreinheiten befreit, und einer Salbe, welche binnen kurzem die Hautausschläge vollständig und dauernd beseitigt, ist frei von allen metallischen und narkotischen Giften, wie solche in vielen Fällen angewendet werden.

Es ist darum vollständig unschädlich, leicht anwendbar und nicht beruflstörend.

Preis franko per Nachnahme Fr. 3.75. Zu beziehen durch J. B. Rist, Altstätten (Rheintal). [106]



### Berner Alpen-Milchgesellschaft

Stalden, Emmenthal.

## Sterilisierte Alpenmilch

Depots in allen grossen Apotheken der Schweiz

oder direkt von Stalden zu beziehen.

Die Milch stammt aus der besten Gegend des Emmenthales, von durchaus gesunden Tieren, denen nur Naturfutter verabreicht wird. Die angewendete Sterilisations-Methode ergibt die vor allen anderen bei weitem sichersten Resultate.

Als Kindermilch von Müttern und Aerzten aufs höchste geschätzt. Zahlreiche Zeugnisse der ersten Kinder- und Frauen-Aerzte.

Export nach überseeischen Ländern.

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Die 1 Literflasche      | 55 Cts.            |
| Die 6 Decilliterflasche | 40 Cts.            |
| Die 3 Decilliterflasche | 25 Cts. ohne Glas. |

Auch vorzüglicher sterilisierter Alpen-Rahm.

Verlangt die Bärenmarke! (H 88 Y) [59]

### Bei Hautkrankheiten, Ausschlägen



jeder Art haben sich die Dr. med. Smidschen Flechtenmittel, bestehend aus Salbe Nr. 1 und 2 und Blutreinigungspillen, als ebenso wirksam wie unschädlich bewährt und zwar Salbe Nr. 1 bei nässenden Flechten, Ekzemen, Bläschen, Juckausschlägen, Gesichtsausschlägen, Knötchen, Fussgeschwüren, Salzfuss, Wundsein, Wunden, Hautunreinigkeiten etc. — Salbe Nr. 2 bei trockenen Flechten, Schuppenflechten, Psoriasis, Kopfgrind etc. Durch den gleichzeitigen Gebrauch von Salbe und Blutreinigungspillen wird der Ausschlag beseitigt und das Blut gereinigt. 1 Paket, enthaltend 1 Topf Salbe u. 1 Schachtel Blutreinigungspillen, kostet Fr. 3.75.

### Kropf, Halsanschwellung

mit Atembeschwerden, Drüsenanschwellungen werden selbst in hartnäckigen Fällen durch das bewährte Dr. med. Smidsche Universal-Kropfmittel beseitigt. Preis Fr. 2.50.

### Dr. med. Smids Enthaarungsmittel

beseitigt rasch und ohne die Haut wund zu machen Haare im Gesicht, resp. an unpassenden Stellen. Das Mittel ist sehr leicht anzuwenden und enthält im Gegensatz zu anderen Depilatorien keine scharfen, die Haut reizenden Stoffe. Preis inkl. 1 Büchse kosmet. Poudre Fr. 3.50.

### Dr. med. Smids Gehöröl

ist bei Ohrenleiden, Schwerhörigkeit, Sausen und Rauschen in den Ohren, Ohrenkatarh, Ohrenentzündung, Ohrenfluss, Ohrenstechen, Beißen und Jucken in den Ohren, Ohrenkrampf, verhärtetem Ohrenschnalze etc. von unübertroffener Wirkung. Preis inkl. 1 Schachtel präp. Ohrenwatte Fr. 4.—. [786]

**Zeugnisse:** Wollen Sie mir umgehend wieder Dr. Smids Flechtenmittel Nr. 1 zuschicken, denn wir haben schon über 18 Jahre gearztet, und diese Salbe Nr. 1 samt Pillen macht gute Fortschritte. B. J., Landwirt. Vogel-sang b. Turgi, den 28. August 1893. Ersuche Sie mit umgehender Post und per Nachnahme zu senden: 1 Flechtenmittel Nr. 2 von Dr. med. Smid. Dieses Mittel hat mir während kurzer Zeit gute Dienste geleistet. E. A. Eschenmosen, den 3. Dez. 1893. Da ich seit 14 Tagen Ihr Dr. Smids Universal-Kropfmittel gebrauche und Besserung spüre, so ersuche Sie, mir noch 2 Fläschchen zu schicken. Frau H. J. Bautigenthal b. Bolligen, den 19. Nov. 1893. Seid doch so gut und schicket mir auf Nachnahme noch ein 2tes Dr. Smids Universal-Kropfmittel, wie das erste gewesen ist. Ich habe es für gut gefunden, aber gleichwohl muss ich noch mehr gebrauchen. R. N. Altstätten, den 6. August 1893. Ersuche Sie höfl., mir Dr. Smids Enthaarungsmittel zur Beseitigung von Barthaaren für ein Frauenzimmer auf Nachnahme zu senden. Das Ohrenöl von Dr. Smid, das Sie mir gesandt haben, ist sehr gut. E. J. Werthenstein, den 29. Oktober 1893. Im Auf-trag von meinem Vater berichte ich Sie daher, um uns noch ein Fläschchen von Dr. Smids Gehöröl zu senden. Das letzte wirkte vortrefflich. St. J. Haupt-Depot: P. Hartmann, Apotheker, Steckborn. Depots:

St. Gallen: Apoth. C. F. Hausmann; C. F. Ludin, Löwenapotheke; Apoth. H. Jenny, z. Rostein; Herisan: Apoth. H. Hörler; Apoth. Arnold Lobeck; Rorschach: Apoth. J. C. Rothenhäuser; Zürich: Apoth. A. O. Werdmüller; Aussersihl: Apoth. L. Baumann; Apoth. Probst z. Floraapotheke, Badenstr. 80; Basel: Alfr. Schmidt, Greifenapotheke; Hubersche Apotheke bei d. alt. Rheintbr.; Th. Bühler, Hagenbachsche Apotheke; Th. Lappe, Fischmarktsapotheke.

Die Gartenlaube beginnt soeben ein neues Quartal mit

## A. Wilbrandts „Vater und Sohn“

neuester Erzählung

Abonnementspreis der „Gartenlaube“ vierteljährlich 1 Mark 75 Pf.

Probennummern mit dem Anfang der neuen Wilbrandtschen Erzählung senden auf Verlangen gratis und franko die meisten Buchhandlungen sowie direkt: Die Verlagsbuchhandlung: Ernst Keils Nachfolger in Leipzig.

Das Nestlesche Kindermehl wird seit 25 Jahren von den ersten Autoritäten der ganzen Welt empfohlen und ist das beliebteste und weit verbreitetste Nahrungsmittel für kleine Kinder und Kranke.

15 Ehrendiplome. Nestle's Kindermehl 18 goldene Medaillen. (Milchpulver).



Nestle's Kinder-Nahrung enthält die beste Schweizermilch,

Nestle's Kinder-Nahrung ist sehr leicht verdaulich,

Nestle's Kinder-Nahrung verhütet Erbrechen und Diarrhoe,

Nestle's Kinder-Nahrung ist ein diätetisches Heilmittel,

Nestle's Kinder-Nahrung erleichtert das Entwöhnen,

Nestle's Kinder-Nahrung wird von den Kindern sehr gern genommen,

Nestle's Kinder-Nahrung ist schnell und leicht zu bereiten. [36 (H1Q)]

Nestle's Kinder-Nahrung ist während der heissen Jahreszeit, in der jede Milch leicht in Gärung übergeht, ein unentbehrliches Nahrungsmittel für kleine Kinder. Verkauf in Apotheken und Drogen-Handlungen.

## Bergmann's Lilienmilch-Seife

ist vollkommen rein, mild und neutral, von heilsamem Einflusse auf die Haut und äusserst sparsam im Gebrauch, daher empfehlenswerteste Familien-Toilette-Seife. Bestes Mittel gegen Sommersprossen und alle Hautunreinigkeiten. Nur echt von

Bergmann & Co. Zürich Tetschen a/E.

Dresden Man achte genau auf die Schutzmarke:

Zwei Bergmänner;

denn es existieren wertlose Nachahmungen.



## Wer eine Stelle sucht,

tut am besten, in der Frauen-Zeitung ein Inserat einzurücken. Das Blatt wird grösstenteils in gutsituierten Familien gehalten, also von Leuten, die

## Stellen zu vergeben haben,

so dass derlei Inserate gewöhnlich von bestem Erfolge begleitet sind. Die Druckzeile in kleiner Schrift (ungefähr 10 Silben) kostet 20 Cts., angefangene Zeilen werden voll berechnet. Die eingehenden Offerten werden jeden Tag den Auftraggebern zugestellt. Offerten und Anfragen sind jeweilen eine Frankomarkte zur Weiterbeförderung resp. Antwort beizufügen.

Annoncenbureau der Schweizer Frauen-Zeitung Haasenstein & Vogler, St. Gallen.